



CONGRESO DE LA NACIÓN
ARGENTINA



Union Interparlementaire
Pour la démocratie. Pour tous.

Forum parlementaire et Sommets des Présidents de parlement

Organisés conjointement par le Congrès de la nation argentine
et l'Union interparlementaire

31 octobre – 2 novembre 2018

Programmes

Mercredi 31 octobre 2018

9 h 00 – 9 h 30

Cérémonie d'ouverture du Forum parlementaire à l'occasion du Sommet des dirigeants du G20

Lieu : Auditorium, Chambre des Députés
Congrès de la nation argentine

- **M. Emilio Monzó**
Président de la Chambre des Députés, Argentine
- **Mme Gabriela Cuevas Barron**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
Sénatrice (Mexique)
- **M. Anthony Gooch**, au nom du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)
- **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation

9 h 30 – 10 h 45

Sommet des dirigeants du G20 à Buenos Aires : faire face aux défis posés par un monde en évolution

Discours liminaire

- **M. Anthony Gooch**, Directeur des relations extérieures et de la communication, Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE)

Intervenants

- **M. Pier Ferdinando Casini**, parlementaire, ancien Président de la Chambre des Députés (Italie)

- **M. Ivan Melnikov**, Premier Vice-Président de la Douma d'Etat (Fédération de Russie)
- **M. HAO Mingjin**, Vice-Président de la Commission permanente de l'Assemblée nationale populaire (Chine)
- **M. Pedro Villagra Delgado**
Sherpa argentin pour le Sommet des dirigeants du G20 2018

Modératrice : **Mme Cornelia Schmidt Liermann**, parlementaire, Présidente de la Commission des Affaires étrangères et du culte (Argentine)

Débat

10 h 45 – 11 h 00

Pause-café

11 h 00 – 12 h 00

Mise en œuvre des engagements pris précédemment dans le cadre du G20 : la voie à suivre

Intervenants

- **Mme Julia Pomares**, Directeur exécutif du CIPPEC, T20 (Argentine)
- **M. Leonid Slutsky**, Président de la Commission des Affaires étrangères, Douma d'Etat, (Fédération de Russie)

Modérateur : **M. Eduardo Amadeo**, Président de la Commission des Finances, Chambre des Députés (Argentine)

12 h 00 – 13 h 30

Financer le développement

Discours liminaire

- **M. Binali Yildirim**, Président de la Grande Assemblée nationale (Turquie)
- **Mme Susana Balbo**, Présidente de W20, Sommet des dirigeants du G20 2018, Argentine

1. *Financer le développement : la perspective des ODD*

Intervenants :

- **M. Till Mansmann**, parlementaire, membre de la Commission de la coopération et du développement économiques (Allemagne)
- **M. Yuan Si**, Membre de la Commission permanente, de la Commission de la protection de l'environnement et de la conservation des ressources, Assemblée nationale populaire (Chine)
- **M. Shri T. K. Rangarajan**, parlementaire, Rajya Sabha (Inde)
- **M. René Mauricio Valdes**, Coordonnateur résident/Représentant résident du Programme des Nations Unies pour le développement

2. *Faire en sorte que le développement profite aux femmes*

Intervenants

- **Mme Ockje Tellegen**, parlementaire, Vice-Présidente, Chambre des Représentants (Pays-Bas)
- **Mme Maya Fernandez Allende**, parlementaire, Présidente, Chambre des Députés (Chili)
- **Mme Nurhayati Ali Assegaf**, parlementaire, Chambre des Représentants (Indonésie)
- **Mme Shobha Karandalaje**, parlementaire, Chambre des Représentants (Inde)

Modératrice : **Baronne Hooper**, Chambre des Lords (Royaume uni)

Débat

13 h 30 – 15 h 00 **Déjeuner offert par le Congrès de la nation argentine**
(Salle à manger, Chambre des Députés, Deuxième Mezzanine, Annexe A)

15 h 00 – 16 h 30 **Garantir une gouvernance transparente, efficace et exempte de corruption**

Intervenants :

- **M. David McAllister**, Président de la Commission des Affaires étrangères, Parlement européen
- **M. Fadli Zon**, Président de l'Organisation mondiale des parlementaires contre la corruption (GOPAC) et Vice-Président de la Chambre des Représentants (Indonésie)
- **M. Ilias Umakhanov**, Vice-Président du Conseil de la Fédération (Fédération de Russie)
- **M. Xu Xianming**, Membre de la Commission permanente, Vice-Président de la Commission de Contrôle et des Affaires juridiques (Assemblée nationale populaire)
- **Mme Emilia Berazategui**, C20, Sommet des dirigeants du G20 2018, Argentine

Modératrice : **Mme Carole Bureau-Bonnard**, Vice-présidente de l'Assemblée nationale (France)

Débat

16 h 30 – 17 h 00 **Pause-café**

17 h 00 – 18 h 30 **Le multilatéralisme au service du commerce durable**

Intervenants :

- **M. Iuliu Winkler**, membre du Parlement européen
- **M. Adalberto Rodriguez Giavarini**, Président (CARI) (Argentine)
- **M. Shri T. K. Rangarajan**, parlementaire, Rajya Sabha (Inde)

Modérateur : **M. Nigel Evans**, parlementaire, Chambre des communes (Royaume-Uni)

Débat

19 h 15 – 20 h 30 Invitation à la soirée de Gala, Théâtre Colon, Opéra de Mozart

Jeudi 1^{er} novembre 2018

10 h 00 – 11 h 30 **L'avenir du travail**

Intervenants :

- **M. Daniel Funes de Rioja**, Président argentin du B20, Sommet des dirigeants du G20 2018
- **Mme Ankie Broekers-Knol**, Présidente du Sénat (Pays-Bas)
- **Mme Shobha Karandalaje**, parlementaire, Chambre des Représentants (Inde)

Modératrice : **Mme Thandi Modise**, Présidente, Conseil national des provinces (Afrique du Sud)

11 h 30 – 12 h 00 **Pause-café**

- 12 h 00 – 12 h 30 **Séance de clôture**
- **M. Federico Pinedo**
Président *pro tempore* du Sénat, Argentine
 - **Mme Gabriela Cuevas Barrón**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
- 12 h 30 – 14 h 00 **Déjeuner offert par le Congrès de la nation argentine**
Salle à manger, Chambre des Députés, deuxième mezzanine, Annexe

Sommet des Présidents de parlement à l'occasion du Sommet des dirigeants du G20

Jeudi 1^{er} novembre 2018

- 14 h 00 – 15 h 00 **Réception officielle des délégations parlementaires et de leurs Ambassadeurs par les Présidents du Congrès de la nation argentine et inauguration culturelle**
Orchestre du Congrès de la nation argentine
Lieu : Salle Pasos Perdidos, Chambre des Députés, Palais du Congrès de la nation argentine
- 15 h 00 – 15 h 30 **Ouverture**
- **Mme Gabriela Cuevas Barron,**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
 - **M. Emilio Monzó**
Président de la Chambre des Députés (Argentine)
 - **M. Jorge Faurie**
Ministre des affaires étrangères et des cultes (Argentine)
 - **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation
- 15 h 30 – 16 h 15 **Audition avec M. Jorge Faurie, Ministre des affaires étrangères et des cultes (Argentine)**
- Modératrice : Mme Gabriela Cuevas Barron,**
Présidente de l'Union interparlementaire (UIP)
- Débat
- 16 h 15 – 16 h 30 **Pause-café**
Lieu : Salle Pasos Perdidos, Chambre des Députés, Palais du Congrès
- 16 h 30 – 18 h 45 **Présentation du projet de document final qui sera examiné par les Présidents de parlement**
- Débat sur des questions clés examinées par le Sommet des dirigeants du G20 de Buenos Aires¹**
- Les Présidents de parlement et autres chefs de délégation disposeront chacun de 5 minutes pour présenter leur point de vue sur chacun des sujets suivants :

¹ Le document final sera parachevé par des représentants parlementaires d'accompagnement dans la soirée du jeudi 1^{er} novembre.

- *L'avenir du travail*
- *Lutter contre la corruption*
- *Autonomiser les femmes*

Représentants inscrits à ce jour à la discussion libre :

- **Mme Maria Rosaria Carfagna**, parlementaire, Vice-Présidente, Chambre des Députés (Italie)
- **M. Fadli Zon**, Vice-Président de la Chambre des Représentants (Indonésie)
- **M. Binali Yildirim**, parlementaire, Président de la Grande Assemblée nationale (Turquie)
- **Mme Akiko Santo**, parlementaire, au nom du Président de la Chambre des Conseillers (Japon)
- **Mme Thandi Modise**, Présidente, Conseil national des provinces (Afrique du Sud)
- **Mme Patricia Bovey**, Sénat (Canada)
- **Mme Ana Pastor**, Présidente du Congrès des Députés (Espagne)
- **M. Pio Garcia Escudero** Président, Sénat (Espagne)
- **Mme Sumitra Mahajan**, Présidente, Lok Sabha (Inde)
- **M. AHN Gyuback**, Président de la Commission de défense nationale (République de Corée)

Modératrice : **Mme Cornelia Schmidt Liermann**, parlementaire, Présidente de la Commission des Affaires étrangères et du culte (Argentine)

20 h 30 – 22 h 00

Dîner offert par le Congrès de la nation argentine
La Rural (centre de foires et d'expositions de Buenos Aires)

Vendredi 2 novembre 2018

9 h 00 – 11 h 30

Le rôle des parlements dans la structure du G20

Lieu : Salle Delia Parodi, Chambre des Députés
Palais du Congrès de la nation argentine

Représentants inscrits à ce jour à la discussion libre :

- **M. Binali Yildirim**, Président de la Grande Assemblée nationale (Turquie)
- **M. Ilias Umakhanov**, Vice-Président du Conseil de la Fédération (Fédération de Russie)
- **M. Ivan Melnikov**, Premier Vice-Président de la Douma d'Etat (Fédération de Russie)
- **Mme Sumitra Mahajan**, Présidente, Lok Sabha (Inde)
- **M. HAO Mingjin**, Vice-Président de la Commission permanente de l'Assemblée nationale populaire (Chine)

Modérateur : **M. Federico Pinedo**
Président *pro tempore* du Sénat, Argentine

11 h 30 – 12 h 00

Pause-café

12 h 00 – 13 h 00

Adoption du document final par consensus

Lieu : Salle Delia Parodi, Chambre des Députés
Palais du Congrès de la nation argentine

- 13 h 00 – 13 h 15 **Photo de groupe de clôture**
- 13 h 15 – 13 h 45 Transfert depuis le Palais législatif au Campo Argentino de Polo
- 13 h 45 – 15 h 30 **Déjeuner de clôture**
Campo Argentino de Polo
- 15 h 30 – 16 h 00 Transfert depuis le Campo Argentino de Polo aux hôtels

***Sommet des Présidentes de parlement à l'occasion du Sommet des
Présidents de parlement***

Vendredi 2 novembre 2018

- 13 h 15 – 15 h 00 **Déjeuner des Présidentes de parlement des pays membres du G20**
Sous les auspices de **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation
Lieu : Salle Joaquín V. González, Sénat de la nation
- 15 h 00 – 17 h 00 **Inscrire l'autonomisation des femmes à l'ordre du jour international**
Présidentes de parlement des pays membres du G20
Lieu : Salon Arturo Umberto Illia, Sénat de la nation

Représentants inscrits à ce jour à la discussion libre :

- **Mme Gabriela Michetti**
Vice-Présidente de l'Argentine et Présidente du Sénat de la nation
- **Mme Maya Fernandez Allende**, parlementaire, Présidente, Chambre des Députés (Chili)
- **Mme Sumitra Mahajan**, Présidente, Lok Sabha (Inde)
- **Mme Maria Rosaria Carfagna**, parlementaire, Vice-Présidente, Chambre des Députés (Italie)
- **Mme Ankie Broekers-Knol**, Présidente du Sénat (Pays-Bas)
- **Mme Thandi Modise**, Présidente, Conseil national des provinces (Afrique du Sud)
- **Mme Ana Pastor**, Présidente du Congrès des Députés (Espagne)
- **Baronne Hooper**, Chambre des Lords (Royaume uni)
- **Mme Patricia Bovey**, Sénat (Canada)
- **Mme Akiko Santo**, parlementaire, au nom du Président de la Chambre des Conseillers (Japon)

- 17 h 00 – 17 h 30 **Photo de groupe avec les Présidentes de parlement**
Lieu : Salon Arturo Umberto Illia, Sénat de la nation

**EVENEMENT DE CLOTURE
(pour tous les participants au Forum parlementaire et au Sommet des Présidents de
parlement)**

- 19 h 15 – 20 h 00 Transfert depuis le Palais législatif (Congrès) au Palais de la Législature de la ville de Buenos Aires
- 20 h 00 – 22h 00 Cocktail dînatoire, musique et spectacle de tango
Lieu : Salon Dorado
Palais de la Législature de la ville de Buenos Aires

22 h 00 – 22 h 30 Transfert depuis le Palais de la Législature aux hôtels

Samedi 3 novembre 2018

Invitation à la finale du **Hurlingham Polo Open 125**

AAP, Association argentine de polo

14 h 30 – 15 h 30 : Transfert depuis le Palais de la Législature au Club Hurlingham

15 h 00 – 17 h 30 : Finale de Polo

17 h 30 – 18 h 30 : Transfert du Club Hurlingham aux hôtels